



1 Canzonette Spirituali, C.F. Rolla, Milano 1675, No. 5

1. O co-me t'in-gan-ni Se pen-si, che gl'an-ni Non han-no a fi-ni-re, bi-

1. O co-me t'in-gan-ni Se pen-si, che gl'an-ni Non han-no a fi-ni-re, bi-

1. O co-me t'in-gan-ni Se pen-si, che gl'an-ni Non han-no a fi-ni-re, bi-

9 so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

17 2. E' un so-gno la vi-ta Che par si gra-di-ta, E' bre-ve il gio-i-re, Bi-  
Non val me-di-ci-na Non gio-va la chi-na Non si può gua-ri-re, Bi-

2. E' un so-gno la vi-ta Che par si gra-di-ta, E' bre-ve il gio-i-re, Bi-  
Non val me-di-ci-na Non gio-va la chi-na Non si può gua-ri-re, Bi-

2. E' un so-gno la vi-ta Che par si gra-di-ta, E' bre-ve il gio-i-re, Bi-  
Non val me-di-ci-na Non gio-va la chi-na Non si può gua-ri-re, Bi-

24 so-gna mo-ri-re. bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

so-gna mo-ri-re. bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

so-gna mo-ri-re. bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

1. O wie du dich täuschst, fallst du glaubst, die Jahre müßten niemals enden: Ein jeder muß sterben.

2. Ein Traum ist das Leben, der angenehm scheint, doch kurz ist die Freude: Ein jeder muß sterben. Nichts hilft Medizin, nichts nützt das Chinin, man kann es nicht heilen: Ein jeder muß sterben.

32

3. Si muo-re can-tan-do, Si muo-re so-nan-do, La ce-tra o sam-po-gna, Mo -  
Si muo-re dan-zan-do, Be-ven-do, man-gian-do, Con quel-la ca-ro-gna Mo -

3. Si muo-re can-tan-do, Si muo-re so-nan-do, La ce-tra o sam-po-gna, Mo -  
Si muo-re dan-zan-do, Be-ven-do, man-gian-do, Con quel-la ca-ro-gna Mo -

3. Si muo-re can-tan-do, Si muo-re so-nan-do, La ce-tra o sam-po-gna, Mo -  
Si muo-re dan-zan-do, Be-ven-do, man-gian-do, Con quel-la ca-ro-gna Mo -

39

ri - re bi - so - gna. mo - ri - re bi - so - gna, mo - ri - re bi - so - gna.

ri - re bi - so - gna. mo - ri - re bi - so - gna, mo - ri - re bi - so - gna.

ri - re bi - so - gna. mo - ri - re bi - so - gna, mo - ri - re bi - so - gna.

ri - re bi - so - gna. mo - ri - re bi - so - gna, mo - ri - re bi - so - gna.

47

4. I gio-van, i put-ti e gl'ho-mi - ni tut-ti S'han' a fi - ni - re, Bi -  
I sa - ni. gl'in - fer - mi, I bra - vi, l'i - ner - mi Tut - t'han' a fi - ni - re, Bi -

4. I gio-van, i put-ti e gl'ho-mi - ni tut-ti S'han' a fi - ni - re, Bi -  
I sa - ni. gl'in - fer - mi, I bra - vi, l'i - ner - mi Tut - t'han' a fi - ni - re, Bi -

4. I gio-van, i put-ti e gl'ho-mi - ni tut-ti S'han' a fi - ni - re, Bi -  
I sa - ni. gl'in - fer - mi, I bra - vi, l'i - ner - mi Tut - t'han' a fi - ni - re, Bi -

54

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

3. Man stirbt wohl singend, man stirbt beim Spielen von Leier und Zampogna: Sterben muß ein jeder. Man stirbt tanzend, essend, trinkend, denn in dieser Hülle muß jeder sterben.

4. Jünglinge und Knaben, sowie alle Menschen gelangen ans Ende: Ein jeder muß sterben. Gesunde und Kranke, Wehrlose und Tapfre haben all ein Ende: Ein jeder muß sterben.

62

5. Non va-glion sbe - ra - te, mi - na - rie, bra - va - te che ca - glia l'ar - di - re, Bi -  
 Do - tri - na che gio - va, pa - ro - la non tro - va che pla - chi l'ar - di - re, Bi -

5. Non va-glion sbe - ra - te, mi - na - rie, bra - va - te che ca - glia l'ar - di - re, Bi -  
 Do - tri - na che gio - va, pa - ro - la non tro - va che pla - chi l'ar - di - re, Bi -

5. Non va-glion sbe - ra - te, mi - na - rie, bra - va - te che ca - glia l'ar - di - re, Bi -  
 Do - tri - na che gio - va, pa - ro - la non tro - va che pla - chi l'ar - di - re, Bi -

69

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.  
 so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.  
 so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.  
 so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

77

6. Non si tro - va mo - do di scio - glier 'sto no - do, non val il fug - gi - re, Bi -  
 Com - mun' è il sta - tu - to, non va - le l'a - stu - to 'sto col - po scher - mi - re, Bi -

6. Non si tro - va mo - do di scio - glier 'sto no - do, non val il fug - gi - re, Bi -  
 Com - mun' è il sta - tu - to, non va - le l'a - stu - to 'sto col - po scher - mi - re, Bi -

6. Non si tro - va mo - do di scio - glier 'sto no - do, non val il fug - gi - re, Bi -  
 Com - mun' è il sta - tu - to, non va - le l'a - stu - to 'sto col - po scher - mi - re, Bi -

84

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.  
 so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.  
 so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

so - gna mo - ri - re. bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.  
 so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

5. Es hilft kein Jammern, kein Drohen und trotziges Aufmüpfen: Ein jeder muß sterben. Keine gelehrte Doktrin bietet die rechten Worte, dieses Begehren zu stillen: Ein jeder muß sterben.

6. Auf keine Weise läßt sich dieser Knoten zerschlagen, die Flucht nützt nichts: Ein jeder muß sterben. Das gilt für alle, auch der Raffinierte kann sich davon nicht abschirmen: Ein jeder muß sterben.

92

7. La Mor-te cru-de-le a tut-t'è in-fe-de-le, o-gn'u-no sver-go-gna, Mo-  
E' pur o paz-zi-a o gran fre-ne-si-a, par dir-si men-zo-gna, Mo-

7. La Mor-te cru-de-le a tut-t'è in-fe-de-le, o-gn'u-no sver-go-gna, Mo-  
E' pur o paz-zi-a o gran fre-ne-si-a, par dir-si men-zo-gna, Mo-

7. La Mor-te cru-de-le a tut-t'è in-fe-de-le, o-gn'u-no sver-go-gna, Mo-  
E' pur o paz-zi-a o gran fre-ne-si-a, par dir-si men-zo-gna, Mo-

99

ri-re bi-so-gna. mo-ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna.  
ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna.

ri-re bi-so-gna. mo-ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna.  
ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna.

ri-re bi-so-gna. mo-ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna.  
ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna, mo-ri-re bi-so-gna.

107

8. E quan-do che me-no ti pen-si nel se-no ti vien a fi-ni-re, Bi-  
Se tu non vi pen-si Hai per-so li sen-si Sei mort, e puoi di-re: Bi-

8. E quan-do che me-no ti pen-si nel se-no ti vien a fi-ni-re, Bi-  
Se tu non vi pen-si Hai per-so li sen-si Sei mort, e puoi di-re: Bi-

8. E quan-do che me-no ti pen-si nel se-no ti vien a fi-ni-re, Bi-  
Se tu non vi pen-si Hai per-so li sen-si Sei mort, e puoi di-re: Bi-

114

so-gna mo-ri-re. bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.  
so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

so-gna mo-ri-re. bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.  
so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

so-gna mo-ri-re. bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.  
so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re, bi-so-gna mo-ri-re.

7. Der grausame Tod ist absolut untreu  
und beschämt einen jeden:  
Ein jeder muß sterben. Und doch,  
O Wahnsinn, o Eifer, scheint es, daß jeder  
sich selbst belügt. Ein jeder muß sterben.

8. Und wenn Du in deinem Herzen am  
allerwenigsten dran denkst, kommt er, um  
dich zu erledigen: Ein jeder muß sterben.  
Bist du dessen nicht eingedenk, so bist du von  
Sinnen, bist tot und kannst sagen:  
Ein jeder muß sterben.